



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**General Export Permit
No. Ex. 18 — Portable Personal
Computers and Associated
Software**

**Licence générale d'exportation
n^o Ex. 18 — Ordinateurs
personnels portatifs et logiciels
connexes**

SI/89-121

TR/89-121

Current to October 5, 2020

À jour au 5 octobre 2020

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to October 5, 2020. Any amendments that were not in force as of October 5, 2020 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 5 octobre 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 5 octobre 2020 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

General Permit Authorizing the Exportation of Portable Personal Computers and Associated Software

- 1 General Export Permit No. Ex. 18
- 1 Short Title
- 2 General

TABLE ANALYTIQUE

Licence générale autorisant l'exportation des ordinateurs personnels portatifs et des logiciels connexes

- 1 Licence générale d'exportation no ex. 18
- 1 Titre abrégé
- 2 Dispositions générales

Registration
SI/89-121 May 10, 1989

EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT

**General Export Permit No. Ex. 18 — Portable
Personal Computers and Associated Software**

The Secretary of State for External Affairs, pursuant to subsection 6(1) of the *Export Permit Regulations*, C.R.C., c. 602, hereby issues the annexed *General permit authorizing the exportation of portable personal computers and associated software*, effective April 14, 1989.

Ottawa, April 14, 1989

JOE CLARK
*Secretary of State for
External Affairs*

Enregistrement
TR/89-121 Le 10 mai 1989

LOI SUR LES LICENCES D'EXPORTATION ET
D'IMPORTATION

**Licence générale d'exportation no Ex. 18 —
Ordinateurs personnels portatifs et logiciels
connexes**

En vertu du paragraphe 6(1) du *Règlement sur les licences d'exportation*, C.R.C., ch. 602, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures délivre, à compter du 14 avril 1989, la *Licence générale autorisant l'exportation des ordinateurs personnels portatifs et des logiciels connexes*, ci-après.

Ottawa, le 14 avril 1989

*Le secrétaire d'État aux
Affaires extérieures*
JCE CLARK

General Permit Authorizing the Exportation of Portable Personal Computers and Associated Software

General Export Permit No. Ex. 18

Short Title

1 This Permit may be cited as the *General Export Permit No. Ex. 18 — Portable Personal Computers and Associated Software*.

General

2 Subject to section 3, any person may, under the authority of this Permit, export from Canada for a period not exceeding three months, portable personal computers and associated software designed for use in those portable personal computers, on condition that

(a) no transfer of technology takes place as a result of the exportation of the portable personal computers and their associated software; and

(b) the portable personal computers and their associated software are used only by the exporter and only for business or education purposes.

3 This Permit does not authorize the exportation of goods described in section 2 to any country listed on the *Area Control List*.

SI/90-94, s. 1.

4 Where any goods exported under the authority of this Permit are required to be reported in the prescribed form under the *Customs Act*, that form shall contain the statement “*Exported under the authority of General Export Permit No. Ex. 18*” or “*Exporté en vertu de la Licence générale d’exportation n° Ex. 18*”.

SI/90-94, s. 1.

Licence générale autorisant l’exportation des ordinateurs personnels portatifs et des logiciels connexes

Licence générale d’exportation no ex. 18

Titre abrégé

1 *Licence générale d’exportation n° Ex. 18 — Ordinateurs personnels portatifs et logiciels connexes*.

Dispositions générales

2 Sous réserve de l’article 3, il est permis, en vertu de la présente licence, d’exporter du Canada pour une période maximale de trois mois des ordinateurs personnels portatifs et les logiciels devant servir à ceux-ci, aux conditions suivantes :

a) l’exportation de ces ordinateurs et logiciels ne donne lieu à aucun transfert de technologie;

b) les ordinateurs et les logiciels exportés sont utilisés uniquement par l’exportateur à des fins commerciales ou éducatives.

3 La présente licence n’autorise pas l’exportation des marchandises visées à l’article 2 aux pays figurant sur la *Liste des pays visés*.

TR/90-94, art. 1.

4 Lorsqu’une déclaration doit être faite en vertu de la *Loi sur les douanes*, en la forme déterminée par le ministre du Revenu national, pour les marchandises exportées aux termes de la présente licence, la mention « *Exporté en vertu de la Licence générale d’exportation n° Ex. 18* » ou « *Exported under the authority of General Export Permit No. Ex. 18* » doit figurer sur la déclaration.

TR/90-94, art. 1.